

Main Office

Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION**Supply of GI Pipes and Wires for Greenhouses for DACAAR Program****درخواست آفر برای تهیه پایپ های جستی و سیم برای پروگرام داکار****Date: December 09, 2019**

دفتر مرکزی
گولای و وزیر آباد
پست بکس ۲۰۸
کابل - افغانستان
تلفون: ۲۰۲-۲۲۲-۷۵۲
موبایل: ۲۸۸۲۳۲ - ۹۳۷۰
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 99 PRF-1046 to 1051/17056-50/1801-01/DUH2.5/RID1.11/RID1.9/12.2019

DACAAR needs GI Pipes and Wires for Green Houses to DACAAR Program for Kunduz & Nangarhar Provinces and invites interested parties to submit their sealed offers for the required item brought up in Annex (I), (II), (III)& (IV).

داکار به تهیه پایپ های جستی و سیم برای ساخت گلخانه ها برای پروگرام داکار ولایات کندز و ننگرهار که ضمیمه (I II III IV) ذکر گردیده علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر داکار بسپار .

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00 PM December 20, 2019.

آفرها باید الی تاریخ 20 2019 4:00 عصر به شعبه لجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تاینمی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل)

The bid opening sessin will be held on December 22, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

مجلس آفر گشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 22 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner**شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان**

1. Delivery place of GI Pipes and Wires for Green Houses is DACAAR Main Office in Kabul Province - Afghanistan.
2. Payment will be made within 15 days after inspeciton and complete delivery.
3. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
4. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
5. Materials quality inspection will be carried out by DACAAR in contractor's warehouse before Delivery and also after delivery to DACAAR Regional Office in Herat Province. In case of any deviation, it will be rejected.

1. یل دهی پایپ های جستی و سیم برای گلخانه ها مرکزی داکار واقع ولایت کابل - افغانستان میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیکی و تحویل دهی مکمل 15 روز میباشد.
3. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. قیمت ها بدون مهر و امضا میباشد رد خواهد گردید.
4. 2% تکس برای کمپنی های دارای جواز مشروع و 7% تکس برای کمپنی هائیکه داری جواز نبوده و یا اینکه معیاد معینه آن تمام باشد از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پر میشود، آغاز مبلغ مالیه (1 افغانی).
5. ارزیابی تخنیکی از کیفیت قراردادی به ساحوی داکار واقع ولایت هرات صورت خواهد گرفت در صورت هر نوع تخطی داکار حق فسخ قرارداد را دارا میباشد.

6. The contractor is responsible for safe packing and shifting of materials to DACAAR Regional Office in Herat Province and DACAAR is not responsible for any unexpected situation during the delivery of goods to DACAAR.
6. قراردادی لیت رساندن مصنون و مطمئن اموال را الی ساحوی داکار واقع ولایت هرات را بوقوع پیوستن هر نوع حادثه غیر قابل پیشبینی در جریان انتقالات، دفتر داکار هیچگونه مسئولیت ندارد.
7. Quotations should be valid for 60 working days.
7. قیمت های داده شده باید به مد 60 روز کاری مدار اعتبار
8. The winner of the tender must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
8. وطلبی مکلف است تا 10% را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موفقانه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. متذکره در صورت اجراء موفقانه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
9. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate and etc).
9. داکار به هیچ عنوان مسئولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
10. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
10. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پ
11. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract either for the whole lot based on total value or for individual items based on price per item.
11. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانایی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد. همچنان داکار حق دارد که قرار داد را به اساس قیمت کل و یا قیمت فی واحد را عقد نماید.
12. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on-site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
12. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها بخاطر اطمینان بیشتر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده ویا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
13. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered quantity will be charged as penalty for each day of delay.
13. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% ز ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
14. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
14. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد انجام دهد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. **Or** contact on below Email Adresse:
jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
Logistics Manager
Date: December 09, 2019

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Faizullah', written in a cursive style.

ANNEX (I)
Budget Breakdown for GI Pipes and Wires for Green Houses
DACAAR RFQ 99 PRF-1046 to 1051/17056-50/1801-01/DUH2.5/RID1.11/RID1.9/12.2019

GI Pipes and Wires for Green Houses in Kunduz & Nangarhar Provinces:

S.N	Items	Specifications	Unit	Total QTY	Unit Cost Including 2/7% Government Tax (AFN)	Total Cost Including 2/7% Government Tax (AFN)
1	GI Pipe 2"	Extra Light and based on Annex (IV)	Meter	324		
2	GI pipe 1.5"	Extra Light and based on Annex (IV)	Meter	1,728		
3	GI Pipe 1.25"	Extra Light and based on Annex (IV)	Meter	1,080		
4	GI Pipe 1"	Extra Light and based on Annex (IV)	Meter	2,484		
5	GI Pipe 0.75"	Extra Light and based on Annex (IV)	Meter	1,512		
6	G.I Wire	(3mm)	Kg	900		
7	Bounding Wire	(1mm)	Kg	36		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر کمپنی

Mobile No: _____ نمبر موبائیل

Email _____ ایمل آدرس

Delivery period _____ تحویل دهی

ANNEX (II)**Tentative Delivery and Work Plan****DACAAR RFQ 99 PRF-1046 to 1051/17056-50/1801-01/DUH2.5/RID1.11/RID1.9/12.2019****GI Pipes and Wires for Green Houses in Kunduz & Nangarhar Provinces:**

S.N	Items	Total QTY	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1	Green House Materials based on Annex (I)	Based on Annex (I)	January 01, 2020	January 15, 2020	DACAAR Main Office in Kabul Province

ANNEX (III)**Tentative Delivery Based on Package****DACAAR RFQ 99 PRF-1046 to 1051/17056-50/1801-01/DUH2.5/RID1.11/RID1.9/12.2019****GI Pipes and Wires for Green Houses in Kunduz & Nangarhar Provinces:**

S/N	Items Name	Specification	Unit	Kunduz Province			Nangarhar Province	
				Kunduz Center	Imam Sahib	Ali Abad	Behsood	Sorkhrood
1	GI Pipe 2"	Extra Light	Meter	36	108	36	72	72
2	GI pipe 1.5"	Extra Light	Meter	192	576	192	384	384
3	GI Pipe 1.25"	Extra Light	Meter	120	360	120	240	240
4	GI Pipe 1"	Extra Light	Meter	276	828	276	552	552
5	GI Pipe 0.75"	Extra Light	Meter	168	504	168	336	336
6	G.I Wire	(3mm)	Kg	100	300	100	200	200
7	Bounding Wire	(1mm)	Kg	4	12	4	8	8

ANNEX (IV)

Details Specification for GI Pipes Exrta Light

DACAAR RFQ 99 PRF-1046 to 1051/17056-50/1801-01/DUH2.5/RID1.11/RID1.9/12.2019

GI Pipes and Wires for Green Houses in Kunduz & Nangarhar Provinces:

BS 1387:1967

Steel Tubes and Tubulars (Extra Light)

Nominal Bore	Outside Diameter				Thickness		Kg/m
	max	Max	min		in	mm	
in	in	mm	in	mm			
1/2		21		20.6		1.8	0.84
3/4"		26.6		26.1		2	1.2
1		33.5		32.8		2.3	1.75
1 1/4		42.2		41.6		2.3	2.25
1 1/2		48.1		47.5		2.6	2.9
2		60.2		59.3		2.6	3.66
2 1/2		75.7		74.9		2.9	5.18
3		88.4		87.6		2.9	6.09
4		113.5		112.6		3.2	8.67
5		139				3.6	11.98